



What's up, OITA!

向活跃于世界各地的大分县人民、留学生OB以及关注大分县的各位人士传达大分县的“现在”

大分祭in香港2023



在香港举办了“大分祭”活动，让人们能品尝到大分县的美味。该活动从11月16日开始至12月15日结束，为期一个月，在香港的餐厅“别府面馆”举办，期间供应使用了大分县特产的特别菜品。

该活动由大分县海外亲善大使吕惠光先生经营的“别府集团”与大分县合作举办。活动旨在让香港的朋友们充分品尝大分的新鲜食材和传统料理，同时让人们了解大分的魅力。别府面馆主要提供以别府的温泉地狱为主题的拉面等菜品，在活动期间，游客可以在此品尝到大分和牛、柑橘鲷鱼、日田梨等特色菜肴。

县内新闻

为大家介绍11月县内发生的新鲜事和新闻。

- 气垫船2号船通过国土交通省的审查
- 大分—首尔航线航班，明年1月12日起每周增至5班
- 大分公交，12月12日起机场特急巴士票价上涨
- 宇佐神宫建成高11米的大鸟居（牌坊），为战后初次修建，将成为新地标
- 九州自然动物公园新诞生了一只公狮宝宝“kanta”，25日公开亮相
- 支持年轻人移居大分县，介绍工作、倾听烦恼，提供生活就业等多方面帮助
- 大分国际轮椅马拉松大赛开幕式上选手表决心，时隔四年的巡游中与市民交流
- 别府市试用无人机和自走机器人配送报纸，13次飞行试验积累经验





前往国际姐妹城市

德国巴特克罗青根市、

莱比锡市表敬访问



1989年11月23日，由旧直入町的前町长岩屋万一率领的访问团来到了德国巴特克罗青根市，就碳酸温泉的有效利用方法进行了考察。从那时开始两市结为国际姐妹城市。2023年7月13日至20日期间，由市长土居昌弘等11人组成的访问团前往德国进行了表敬访问。随行成员包括议长佐藤美樹、教育局长志贺哲哉等成员。

土居昌弘市长于2020年就职。当时由于新型冠状病毒疫情在全球蔓延，国际交流受到了影响。去年年底，随着出国限制的放宽，国际交流再次活跃起来。这次访问是应巴特克罗青根市长基伯的邀请，前往该市参加“光之节”活动。在“光之节”上，使用了曾在竹田市“竹灯笼竹乐”中使用过的熏制竹。

访问团在当地体验了家庭寄宿，与当地市民建立了深厚的感情。此外，还在Vita Classica温泉浴场体验了世界一流的碳酸温泉，该温泉与长汤温泉疗养文化馆的“御前汤”是姊妹温泉。

基伯市长表示：“我一直在期待着见面的这一天。感谢你们远道而来，我为能够面对面交流感到激动。希望今后能进一步加深交流。”明年，本市计划接待来自德国的访问团，期待未来的交流进一步发展。

今年正值泷廉太郎去世120周年，因此访问团还访问了泷廉太郎曾经居住过的莱比锡市，在泷廉太郎居住地的纪念碑前合唱了《荒城之月》。此外，访问团还参观了泷廉太郎曾经就读的音乐学校和门德尔松故居。访问团还与莱比锡市的国际交流负责人进行了交流，再次感受到面对面交流的魅力。

From our Reporters

来自国际交流员的消息



◆ 温暖而美好的期待

韩国国际交流员 卢知荣



在流动售货车上购买章鱼烧（韩国冬季非常流行的一种小吃）时，通常都是用现金支付。因为不清楚流动售货车什么时候会经过，所以每年这个时候，很多韩国人的口袋里总是装着大约3000韩元的现金。

在日本，章鱼烧主要通过店面销售。虽然我不吃章鱼烧，但前几天在日本第一次看到章鱼烧的流动售货车时，我就像发现了稀有的神奇宝贝一样高兴（笑）。这肯定是因为心里被这种“不期而遇的喜悦”所温暖。当我体会到这种“喜悦”之后，从那天起，我就开始随身携带带现金，并期待着能再次遇到那辆车。“Honwaka, funwaka, honwakahoi♪”我一边哼着歌，一边等待着……。



◆ 木头做的“木星”

美国国际交流员 奥斯汀

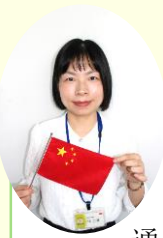


在我的家乡法明顿市，有一个犹他州唯一的游乐园。那里有一个名为“Roller Coaster”的木制过山车，我从小就坐过很多次。过山车的英文名叫“Roller Coaster”，顾名思义，它的历史可以追溯到过山车尚未普及的年代（事实上，它是世界上第七古老的过山车）。听说大分城岛高原有日本第一个木制过山车叫“木星号”（木星、木制……日语发音一样……笑）后，我就一直想坐坐它。前几天，我和朋友们第一次去了城岛高原公园，我们坐了好几次木星号。它比家乡的过山车更刺激，非常好玩。



◆ 与茶道的“一期一会”

中国国际交流员 杨江华



在中国时，日本外教也曾在课堂上教过我日本茶道礼仪，但是通过文字和图片来讲解的。来日本后我就想着要亲身体验一下真正的茶道。11月，我应邀参加了大分市观光协会举办的活动，并体验了茶道。也许因为是面向外国人的体验课程，茶道不是在日式房间里进行的，而是在大堂摆放椅子和桌子来进行的，这让我感到有些遗憾（后来才知道这是一种叫做“立礼式”的茶道做法）。在茶道老师一对一的指导下学习如何泡茶和品茶，确实是一次难得的体验。虽然只体验一次似乎不足以学会茶道，但我将怀着“一期一会”的心情继续享受在日本的生活。



国东半岛草根之旅

——体验手工制作荞麦面



荞麦面是日本代表性的美食之一，来日本的外国人肯定都吃过荞麦面吧。大分县丰后高田市盛产荞麦，当地近些年来也积极推广荞麦面文化。该市设有“现做手工荞麦面”认定制度，并在市公民馆内开设了荞麦面道场。市民可以到这里接受荞麦面师傅的专业指导，并体验手工制作荞麦面的乐趣。这次的草根之旅，我和大分县内的一群外国留学生一起在该市的荞麦面道场体验了手工制作荞麦面。

荞麦面道场很宽敞，有8个料理台，最多可以同时容纳40人一起制作荞麦面。我们洗干净手后带上围裙，每4人一个小组围在一个料理台前听师傅的讲解。原材料很简单只有三样：现磨的荞麦面粉、小麦粉和清水。制作荞麦面的过程也不太复杂，主要包括和面、揉面、擀面、切面这几个步骤。

首先用面筛将事先准备好的荞麦面粉和小麦粉搅拌均匀，然后加入适量的水把面和开，再将面揉成一块。加多少水，如何和面都是有讲究的。在师傅的细心指导下，我们像玩粘土一样揉啊揉，终于揉出了一个馒头一样的圆圆的面团。

接下来是擀面。将揉好的面团用手按压成扁扁的圆饼后，再用擀面杖把面饼擀成一张薄薄的大饼。擀面杖很长，这和中国擀饺子皮的擀面杖有些不同，但和擀饺子皮的原理差不多。我们边擀边修正，将面饼擀得又大又薄。看，这是我们小组擀好的面饼（见右图）。看起来还是挺不错的。

将擀好的面饼折起，下一步就是切面。切面用的刀很特别，又大又重，形状还很奇怪。切面时不需要用太大力气，更重要的是要注意面条的粗细均匀。

面条做好了，接下来等着面条煮好，就能品尝到自己亲手制作的荞麦面了。煮熟的面条用冰水漂过捞起放置于笊篱上，蘸着酱汁食用，这是冷荞麦面的吃法。尤其是在炎热的夏季，这种冷荞麦面特别受欢迎。尽管没有任何配菜，这份荞麦面吃起来却格外清香可口，大概是因为自己亲手制作的吧！

从做到吃，手工制作荞麦面体验时间约为1个半小时。因为有专业的师傅指导，小孩、初学者均能轻松体验。做好的面条可以当场试吃也可带回家食用。



国东半岛草根之旅

——天文台天文观测体验



大分县国东市是被称为丰后圣人（大分县名人）——江户时期的学者三浦梅园（1723~1789）的家乡。三浦梅园曾经制作天球仪，为纪念他，这里的天文台用“梅园之乡天文台天球馆”来命名。天球馆天文台里有大分县最大的65厘米反射望远镜，能够观测白天的太阳和夜晚的星空。天球馆四周群山环绕，环境清幽，据说夏天也是观赏萤火虫的好地方。

今天天气晴朗，万里无云，是适合观测的好日子。我们下午1点半来到此处参观。在工作人员的介绍下，我们首先观测了太阳和太阳黑子。中午的太阳因为过于耀眼无法直视，反射望远镜通过将太阳投射到投影板上进行间接观测。通过望远镜看到的太阳比想象的要小很多，只有指甲盖大小，在工作人员的指点下非常认真地看，的确能看到太阳上有几个小黑点。轮流观测完太阳后，工作人员调整望远镜的角度，大家又轮流观测了白天的月亮。虽说肉眼也能看见月亮，但是用肉眼看到的月亮和用天文望远镜看到的月亮感觉是不一样的。

天文台除了贩卖各种天文产品和宇宙食品，每月还会定期举办各种活动，对天体观测、天体摄影等感兴趣的朋友可以上官网查看最新的活动信息。



手工制作荞麦面体验道场

地址：大分县丰后高田市玉津987

费用：一钵（600克粉量）4000日元，适合2~5人体验。

当场食用每人另加220日元。

预约电话：0978-24-3668（请提前咨询）

梅园之乡天文台天球馆

地址：大分县国东市安岐富清2244

开馆时间：13:00~22:00（最后入馆时间21:30）

休馆日：每周二（遇国家法定假日则延至周三休馆）

天体观测费用：成人500日元、高中生300日元、小学生200日元

电话：0978-97-2655

官网：<https://tenkyukan.jimdofree.com/>

